

從溝通能力角度探討 HSK（改進版）初等試題之題型

詹益智、簡秀文

國家華語測驗推動工作委員會

（研討會論文，未經作者同意，請勿轉載引用）

摘要

本研究從語言溝通能力 (communicative language competences) 的角度來探討 HSK (改進版) 初等試題之題型設計。研究人員依照 CEFR (Common European Framework of Reference)¹ 能力指標，來判定 HSK (改進版) 初等試題題型所體現的語言活動及所屬等級，並選擇其他等級相近的大型語言考試做為比較的依據。研究結果顯示：(1) 聽力測驗所體現的語言活動為「整體聽力理解」、「聆聽宣佈與指示」及「理解母語者之間的會話」；(2) 閱讀測驗為「整體閱讀理解」、「快速瀏覽」及「閱讀訊息和論述」；(3) 口語測驗為「整體口語表達」與「獨白（描述經驗）」；(4) 寫作測驗為「整體書面表達」與「創作」。整體而言，在 HSK (改進版) 初等試題中，多數題型都缺乏真實語境的刺激，或是所提供的語境不足，因此可能無法反應考生真正的語言溝通能力。此外，本研究也提供了一些建議，以期能作為大型標準化考試推進與改革的借鑑。

關鍵字：HSK（改進版）、CEFR、語言溝通能力、語境、語言真實性

¹ CEFR 架構，譯作「歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構」或「歐洲共同語文參考架構」，由歐洲理事會(Council of Europe)於 1996 年公佈，為國際認定的語言能力分級指標，目前國內的全民英檢即以 CEFR 作為共同的英語能力分級標準。